

# Deželni zakonik in vladni list

## krajnsko kronovino.

III. Dél. III. Těčaj 1851.

Izdan in razposlan 13. Februarja 1851.

# Landes-Gesetz- und Regierungs-Blatt

## Kronland Krain.

III. Stück. III. Jahrgang 1851.

Ausgegeben und versendet am 13. Februar 1851.

# Deželni zakonik in vladni list

## Pregled zapopada:

	Stran
Št. 13. Razpis ministerstva za vojaške reči od 31. Decembra 1850, z katerim se po Njegovim Veličanstvu poterjeno poboljšanje prejemšin (plač) vojaškiga sodnijskiga osobja od general-avditor-lajtnanta navdol razglasi . . . . .	19
„ 14. Cesarsko lastnoročno pismo od 14. Januarja 1851, s katerim se zaukaže, da je treba smertne sodbe porotnih sodnij, préden se vladarju predložé, najvišji sodnij predlagati za njéno mnenje zastran uzrokov pomilostjenja, in če bi takošne uzroke našla, zastran časne kazni jéče, ki bi jo na mesto smertne kazni komú naložiti bilo . . . . .	20
„ 15. Razpis ministerstva zunanjih reči od 15. Januarja 1851, s katerim se razglasijo po kralj. nizkozemskim vladarstvu avstrianskim ladjam dovoljene vgodnosti . . . . .	20
„ 16. Ukaz c. k. denarstvinige deželniga vodstva za Štajarsko, Koróško in Krajsko, dan v Gradcu 21. Januarja 1851. Zlajšano dobivanje kolka za davšini podveržene naznanila tiskarnic in kamnotiskarnic . . . . .	21
„ 17. Razglas c. k. krajskiga deželniga poglavarstva od 22. Januarja 1851. Olajšanje omejenj, ki so bile zavoljo oprostenja vojaške dolžnosti po vložanju takse z vis. ministerskim razpisam od 27. Novembra 1850 št. 25972. zaukazane . . . . .	22
„ 18. Razpis c. k. krajskiga deželniga poglavarstva od 22. Januarja 1851. Farne siromasnice se dalje obstojé in njihna razméra do novih županij . . . . .	22
„ 19. Razpis c. k. krajskiga deželniga poglavarstva od 23. Januarja 1851. Stroški za hrano za na Parškim brez izkazov prijéte avstrianske državljàne zadevajoc . . . . .	24

Krajskiga Deželna Vlada

III. Stück. III. Jahrgang 1851.

Ausgegeben und versendet am 13. Februar 1851.

**Inhalts - Uebersicht:**

	<b>Seite</b>
Nr. 13. <b>Erlass des Kriegsministeriums vom 31. December 1850. Verbesserung der Gebühren des Militär-Gerichts-Personals vom General-Auditor-Lieutenant abwärts</b> . . . . .	19
,, 14. <b>Kaiserliches Handschreiben vom 14. Jänner 1851. Anordnung, dass Todesurtheile der Schwurgerichtshöfe vor ihrer Vorlage an den Landesfürsten dem obersten Gerichtshofe um Gutachten über die Gründe der Begnadigung und im bejahenden Falle über die anstatt der Todesstrafe zu setzende zeitliche Kerkerstrafe einzusenden sind</b> . . . . .	20
,, 15. <b>Erlass des Ministeriums des Aeussern vom 15. Jänner 1851. Kundmachung der von der niederländischen Regierung den österreichischen Schiffen zugestandenen Begünstigungen</b> . . . . .	20
,, 16. <b>Verordnung der k. k. Finanzlandes-Direction für Steiermark, Kärnten und Krain ddo. Graz 21. Jänner 1851. Erleichterung des Stempelbezugs für gebührenpflichtige Ankündigungen der Buchdruckereien und lithographischen Anstalten</b> . . . . .	21
,, 17. <b>Kundmachung der k. k. Statthalterei in Krain vom 22. Jänner 1851. Erleichterung der wegen Enthebung von der Wehrpflicht durch Ertrag der Taxe mit dem hohen Ministerial-Erlasse vom 27. November 1850 Zahl 25972 angeordneten Beschränkungen</b> . . . . .	22
,, 18. <b>Erlass des Statthalters von Krain vom 22. Jänner 1851. Fortbestand der Pfarrarmen-Institute und deren Verhältniss zu den neuen Ortsgemeinden</b> . . . . .	22
,, 19. <b>Erlass der k. k. Statthalterei für Krain vom 23. Jänner 1851. Die Verpflégskosten für in Baiern ausweislos aufgegriffene österreichische Staatsangehörige betreffend</b> . . . . .	24

Diese Allerhöchsten Bestimmungen werden hiemit allgemein verlaublich.

dräten Classe aber wie bisher mit vierhundert Gulden pensionirt werden sollen;  
 dass ein **Witwen- und Waisen-Inst.** für Witwen und Waisen des Militär-Gerichts-Personals vom  
 General-Auditor-Lieutenant abwärts, in den Fällen, wo dieselbe gesetz-  
 lich gebührt, provisorisch nach dem von dem Gatten und rücksichtlich Vater  
 bekleideten Militär-Charakter anzuweisen sei, und dass endlich nach dem letz-  
 teren auch die Einweilung des Militär-Gerichts-Personals vom General-Au-  
 ditor-Lieutenant abwärts in die betreffende Diäten-Classen zu erfolgen haben.

Diese Allerhöchsten Bestimmungen werden hiemit allgemein verlaublich.

## 13.

**Razpis ministerstva za vojaške reči 31. Decembra 1850,**

**s katerim se po Njegovem Veličanstvu poterjeno poboljšanje prejemšin (plače) vojaškega sodnijskega osebja od general-auditor-lajtnanta navdol razglasi.**

(Je v obćnim derž. zakoniku in vladnim listu, III. dćlu, št. 12. izdanim in razposlanim v samo nćmskim kakor tudi slovenskim jeziku 20. Januarja 1851.)

Njegovo Veličanstvo cesar je na n. p. nasvete, zastran vravnjanja prejemšin oseb vojaškega pravosodja dne 21. t. m. skleniti blagovolil: da imajo od 1. Januarja 1851 naprej vsi general-auditor-lajtnanti tisuć šest sto goldinarjev, štabni auditorji po dveh razredih tisuć štiri sto goldinarjev, in tisuć dve sto goldinarjev, in auditorji po treh razredih tisuć goldinarjev, osem sto goldinarjev in šest sto goldinarjev plaće dobivati; da imajo dosedajne vojskne ali bojne prejemšine oseb vojaškega pravosodja, in kermnine auditorjev pri regimentih konjikov, dokler se bojne prejemšine armade obćno ne vravnajo, po sedajnih odloćbah začasno obstati; da general-auditor lajtnantom z najvišjim sklepom 15. Decembra 1845 odloćena pristojnost kvartirja ostane in se štabnim auditorjem enaka pristojnost kvartirja dovoli, ktera štabnim bojnim zdravnikom z ćastno stopnjo majorja gre, in da se ima taista pri auditorjih družih verst po vojaškem znaćaju ravnati, ktereга imajo;

da imajo auditorji privatnega sluŹabnika, kakor dosihmal, obderŹati, in da se general-auditor-lajtnantom in štabnim auditorjem en furiršic dovoli;

da se imajo auditorji prvega razreda za naprej, dokler se vojaške in civilne penzije obćno ne vravnajo, začasno s šest sto, auditorji drugega razreda s pet sto, auditorji tretjega razreda pa, kakor doslej, s štirimi sto goldinarji v penzio devati;

da se ima penzia za vdove in sirote vojaških sodnijskih oseb od general-auditorlajtnanta navdol, v primerlejih, v kterih jim po postavi gre, začasno po vojaškem znaćaju nakazovati, ktereга je zakonski moŹ in oziroma oće imel, in da se po le tem znaćaju imajo tudi vojaške sodnijske osebe od general-auditor-lajtnanta navdol, v dotićen dninski razred (dietni klas) vverstovati.

Te najvišje odloćbe se s tim obćno razglasijo.

**Csorich** s. r.

## 13.

**Erllass des Kriegsministeriums vom 31. December 1850,**

**womit die von Seiner Majestät Allerhöchstdemselben genehmigte Verbesserung der Gebühren des Militär-Gerichts-Personals vom General-Auditor-Lieutenant abwärts bekannt gemacht wird.**

(Enthalten im allgemeinen Reichs-Gesetz- und Regierungs-Blatte III. Stück, Nr. 12. Ausgegeben sowohl in der deutschen Allein- als auch in der slovenisch-deutschen Ausgabe am 20. Jänner 1851.)

Seine Majestät der Kaiser haben über die Allerhöchst demselben behufs der Regulirung der Gebühren des Militär-Justiz-Personals unterlegten allerunterthänigsten Anträge unterm 21. dieses Monates Allerhöchstdemselben zu entschliessen geruhet, dass vom 1. Jänner 1851 an alle General-Auditor-Lieutenants mit Eintausend Sechshundert Gulden, die Stabs-Auditore nach zwei Classen mit Eintausend Vierhundert Gulden und Eintausend Zweihundert Gulden, und die Auditore nach drei Classen mit Eintausend Gulden, Achthundert Gulden und Sechshundert Gulden besoldet werden sollen; dass die bisherigen Kriegsgebühren des Militär-Gerichts-Personals und die Fourage-Gebühren der Auditore der Cavallerie-Regimenter bis zur allgemeinen Regulirung der Feldgebühren der Armee bei den dermaligen Bestimmungen provisorisch zu verbleiben haben; dass unter Aufrechthaltung der für die General-Auditor-Lieutenants mit der Allerhöchsten Entschliessung vom 15. December 1845 bestimmten Quartiers-Competenz, den Stabs-Auditoren die gleiche Quartiers-Competenz mit den im Majors-Range stehenden Stabsfeldärzten zugestanden werde, und dass sich dieselbe bei den Auditoren der übrigen Kategorien nach dem bekleidenden Militär-Charakter zu richten habe; dass die Auditore einen Privatdiener wie bisher zu behalten haben, und den General-Auditor-Lieutenants und Stabs-Auditoren ein Fourierschütze bewilliget werde; dass die Auditore der ersten Classe in Zukunft, bis zur erfolgenden allgemeinen Militär- und Civil-Pensions-Regulirung, provisorisch mit Sechshundert, jene der zweiten Classe mit Fünfhundert, die der dritten Classe aber wie bisher mit Vierhundert Gulden pensionirt werden sollen; dass die Pension für Witwen und Waisen des Militär-Gerichts-Personals vom General-Auditor-Lieutenant abwärts, in den Fällen, wo dieselbe gesetzlich gebührt, provisorisch nach dem von dem Gatten und rücksichtlich Vater bekleideten Militär-Charakter anzuweisen sei, und dass endlich nach dem letzteren auch die Einreihung des Militär-Gerichts-Personals vom General-Auditor-Lieutenant abwärts in die betreffende Diäten-Classen zu erfolgen haben.

Diese Allerhöchsten Bestimmungen werden hiemit allgemein verlautbart.

Csorich m. p.

Die königlich niederländische Regierung hat mittelst einer königlichen Ver-

### Cesarsko lastnoročno pismo 14. Januarja 1851,

**s katerim se zavkaže, da je treba smertne sodbe porotnih sodnij, preden se vladarju predlože, najvišji sodnij predlagati za njeno mnenje zastran uzrokov pomilostje nja in če bi takošne uzroke našla, zastran časne kazni ječe, ki bi jo na mesto smertne kazni komu naložiti bilo.**

(Je v obėnim derž. zakoniku in vladnim listu, III. dėlu, št. 13, izdanim in razposlanim v samo nėmskim kakor tudi v slovenskim jeziku 20. Januarja 1851.)

Njegovo Veličanstvo cesar je blagovolil, na me sledeče lastnoročno pismo izdati:

„Ljubi vitez žl. Schmerling!

Spoznam za dobro zavkazati, da se imajo smertne sodbe porotnih sodnij z dotičnimi obravnavnimi spisi, preden jih Meni po §. 349 reda kazenske pravde Moje ministerstvo pravosodja predloži, mnenju najvišje sodnije zastran tega vprašanja podvreči: ali je kaj uzrokov, ki za pomilostjenje obsojenih govore, in če je kaj tacih uzrokov, ktero časno kazen bi bilo na mesto kazni smerti odločiti. Po le tem napravite, kar je k temu potrebnega.“

Na Dunaju 14. Januarja 1851.

**Franč Jožef I. r.**

**Schwarzenberg s. r.**

Zatorej se zapove vsim deržavnim pravdnikom, da naj sodbe na smert, po tem ko pravno moč zadobe, z vsimi spisi in z mnenjem porotne sodnije, ktero se precí po obravnavi sestavi, in pri nasvetvanem pomilostjenju tudi izmero nadomestivne časne kazni v misel vzeti ima, brez odloga najvišji sodnij predlagajo, ktera bode faiste po najvišjej volji s pristavljenim lastnim mnenjem ministerstvu pravosodja za predložbo na Njegovo Veličanstvo (§. 349 reda kaz. pr.) podajala.

**Schmerling s. r.**

15.

**Razpis ministerstva zunanjih reči 15. Januarja 1851,**  
**s katerim se razglasijo po kralj. nizkozemkem vladarstvu avstrijanskim ladjam dovoljene vgodnosti.**

(Je v obėnim derž. zakoniku in vladnim listu, III. dėlu, št. 14, izdanim in razposlanim v samo nėmskim kakor tudi v slovenskim jeziku 20. Januarja 1851.)

Kralj. nizozemske (holandsko) vladarstvo je s kralj. ukazom 31. Oktobra pr.

14.

**Kaiserliches Handschreiben vom 14. Jänner 1851,**

wodurch angeordnet wird, dass Todesurtheile der Schwurgerichtshöfe vor ihrer Vorlage an den Landesfürsten dem obersten Gerichtshofe um dessen Gutachten über die Gründe der Begnadigung und im bejahenden Falle über die an die Stelle der Todesstrafe zu setzende zeitliche Kerkerstrafe vorzulegen seien.

(Enthalten im allgemeinen Reichs-Gesetz- und Regierungs-Blatte III. Stück, Nr. 13. Ausgegeben sowohl in der deutschen Allein- als auch in der slovenisch-deutschen Ausgabe am 20. Jänner 1851.)

Seine Majestät haben an mich folgendes Allerhöchstes Handschreiben zu erlassen geruhet:

„Lieber Ritter von Schmerling!“

„Ich finde Mich bewogen anzuordnen, dass die auf Tod lautenden Urtheile der Schwurgerichtshöfe sammt den bezüglichen Verhandlungsacten, bevor Mir diese Urtheile gemäss §. 349 der Strafprozessordnung von Meinem Justiz-Ministerium vorgelegt werden, der Begutachtung des obersten Gerichtshofes über die Frage zu unterziehen seien: ob Gründe für die Begnadigung der Verurtheilten sprechen, und im bejahenden Falle, welche zeitliche Strafe statt der Todesstrafe zu bestimmen wäre. Sie haben hiernach das Erforderliche einzuleiten.“

Wien den 14. Jänner 1851.

**Franz Joseph** m. p.

**Schwarzenberg** m. p.

Es wird daher allen Staatsanwälten aufgetragen, Todesurtheile, nachdem sie in Rechtskraft erwachsen sind, mit allen Acten und mit dem unmittelbar nach der Verhandlung abzufassenden Gutachten des Schwurgerichtshofes, der sich im Falle angetragener Begnadigung auch über das Mass der zu substituierenden zeitlichen Strafe zu äussern hat, unverzüglich dem obersten Gerichtshofe vorzulegen, welcher dieselben in Gemässheit der Allerhöchsten Willensmeinung unter Beifügung der eigenen Begutachtung an das Justiz-Ministerium zur Vorlegung an Seine Majestät (§. 349 der St. Pr. O.) leiten wird.

**Schmerling** m. p.

15.

**Erllass des Ministeriums des Aeussern vom 15. Jänner 1851,**

womit die von der königlich niederländischen Regierung den österreichischen Schiffen zugestandenen Begünstigungen kund gemacht werden.

(Enthalten im allgemeinen Reichs-Gesetz- und Regierungs-Blatte III. Stück, Nr. 14. Ausgegeben sowohl in der deutschen Allein- als auch in der slovenisch-deutschen Ausgabe am 20. Jänner 1851.)

Die königlich niederländische Regierung hat mittelst einer königlichen Ver-

l. vsled diplomatskih obravnav avstrijskim ladjam te iste vgotnosti dovolilo, ki jih nizozemske ladje po členu 3 §. 1 nizozemske postave 19. Januarja 1845 uživajo.

Po le tem se bode z avstrijskimi ladjami, ktere nizozemske kolonialne pridelke vozijo, če se ti pridelki na ravnost iz dežele njih izvirka pripeljejo in po kolonialnih oblastnijah izdano spričevalo izvirka, in poterjenje v kolonii opravljenih davšin od izvoznje (izvoznjin) pri sebi imajo, pri njih prihodu v kako nizozemsko pristaniše ali luko ravno tako kakor z domačimi ladjami ravna, t. j. one uživajo ravno tisto oprostjenje davšin od vvoznje za omenjene kolonialne pridelke, izuzemši očišeni sladkor (cuker), melaso in čaj (te).

Razun tega imajo avstrijske ladje od 1. Januarja 1851 naprej tudi v kolonijah in čezmorskih posestvih Nizozemskega kraljestva nizozemskim ladjam, izuzemši edino pobrežno vožnjo v izhodno - indijskih posestvih Nizozemja (Holandie) popolnoma enako postavljene biti.

**Schwarzenberg** s. r.

16.

**Ukaz c. k. denarstviniga deželnega vodstva za Štajarsko, Koroško in Krajnsko; dan v Gradcu 21. Januarja 1851.**

**Zlajšano dobivanje kolka za davšini podveržene naznanila tiskarnic in kamnotiskarnic.**

De tiskarnicam in kamnotiskarnicam, ktere imajo davšini podveržene naznanila natiskovati, ne bo treba, v to potreben papir iz krajev dobivati, kjer je kolečna urednija, ali ga tje popred štemplat pošiljati, je dovoljeno tak papir tudi v tistih krajih štempljevati, v kterih je denarstvinna okrajna oblastnija, pa nobene kolečne urednije ni; iz tega naména so prosti ročni štampili narejeni, kteri se imajo brez razločka — nej so naznanila kolku  $\frac{1}{2}$  kr. ali 1 kr. podveržene, v urédno zaznamovanje porabiti.

Zavoljo štempljanja ima stranka spisek zastran števila in velikosti k štempljanju prinešeniga, za naznanila namenjeniga papirja, ali, kolikor je štempljanje natisnjenih naznanil pripušeno, zastran njih števila in velikosti pri v stanišu stoječi dohodni denarnici oddati, ktera ima koj svoje uredne opravila opraviti in davšino, ki gré, prevzeti.

**Spurny** l. r.



ordnung vom 31. October v. J. in Folge stattgefundener diplomatischer Verhandlungen den österreichischen Schiffen dieselben Begünstigungen zugestanden, welche die niederländischen Schiffe in Gemässheit des Artikels 3, §. 1 des niederländischen Gesetzes vom 19. Jänner 1845 geniessen.

Hiernach werden also die mit niederländischen Colonial-Producten beladenen österreichischen Schiffe, wenn diese Producte directe aus dem Lande ihres Ursprunges gebracht werden, und von einem, von den Colonialbehörden ausgestellten Ursprungszeugnisse, so wie von der Bestätigung über die in der Colonie geleistete Berichtigung der Ausfuhrabgaben begleitet sind, bei ihrer Ankunft in einem niederländischen Hafen auf gleichem Fusse mit den einheimischen Schiffen behandelt; d. h. sie geniessen die nämliche Befreiung von den Einfuhrabgaben für die erwähnten Colonial-Producte, mit Ausnahme des raffinirten Zuckers, der Melasse und des Thees.

Ueberdiess sollen die österreichischen Schiffe vom 1. Jänner 1851 angefangen auch in den Colonien und überseeischen Besitzungen des Königreiches der Niederlande den niederländischen Schiffen, mit alleiniger Ausnahme der Küstenfahrt in den ostindischen Besitzungen der Niederlande, vollkommen gleich gestellt sein.

Schwarzenberg m. p.

## 16.

**Verordnung der k. k. Finanzlandes-Direction für Steiermark, Kärnten und Krain ddo. Graz 21. Jänner 1851.**

**Erleichterung des Stämpelbezugs für gebührenpflichtige Ankündigungen der Buchdruckereien und lithographischen Anstalten.**

Um die Buchdruckereien und lithographischen Anstalten, welche den Druck gebührenpflichtiger Ankündigungen besorgen, nicht zu bemüssigen das dazu erforderliche Papier aus jenen Orten zu beziehen, wo ein Stämpelamt sich befindet, oder dasselbe dahin zur vorläufigen Stämplung zu senden, wird die Stämplung dieses Papiers auch in jenen Orten gestattet, in welchen eine Finanzbezirksbehörde aber kein Stämpelamt sich befindet; zu diesem Zwecke wurden einfache Handstampiglien angefertigt, welche ohne Unterschied — die Ankündigungen mögen der Gebühr von  $\frac{1}{2}$  kr. oder von 1 kr. C. M. unterliegen — zur amtlichen Bezeichnung derselben in Anwendung zu bringen sind.

Zum Behufe der Vornahme der Stämplung hat die Partei eine Erklärung über die Menge und das Format des zur Stämplung gebrachten für Ankündigungen bestimmten Papiers, oder insoweit die Stämplung gedruckter Ankündigungen zulässig ist, über die Zahl derselben und das Format bei der im Standorte der Bezirksbehörde befindlichen Gefällscasse zu überreichen, welche sofort die weitere Amtshandlung zu pflegen und die entfallende Gebühr einzuheben hat.

Spurny m. p.

17.

**Razglas c. k. krajnskiga deželnega poglavarstva od 22. Januarja 1851.**

**Olajšanje omejenj, ki so bile zavoljo oprostenja vojaške dolžnosti po vložanju takse z vis. ministerskim razpisom od 27. Novembra 1850 zaukazane.**

Gospod minister za vojaške reči je o sadaj premenjenih razmérih gledé oprostenja vojaške dolžnosti po vložanju takse olajšanje omejenj, ki so bile z vis. ministerskim razpisom od 27. Novembra 1850, št. 25972 (pogl. razglas od 30. Novembra 1850 št. 15853) zaukazane, narédil, de se ima založenje oprostivne takse tistim vojaški dolžnosti podverženim, kateri so po predpisu od 23. Decembra 1849 (derž. zakonik leta 1850 IV. dél, št. 5) za to opravičeni, že takrat privoliti, če se njih pričajočnost pri domu po soglasni razsodbi deželne vojaške komande in deželnih poglavarstev (okrožnij) kot vošljiv skaže, brez de bi se dosadanji izkaz terjal, de jih je neobhodno doma tréba.

To se da po razpisu vis. ministerstva znotranjih oprav od 19. Januarja št. 294 na znanje.

**Gustav grof Chorinsky l. r.**

c. k. poglavar.

18.

**Razpis c. k. krajnskiga deželnega poglavarstva od 22. Januarja 1851.**

**Farne siromašnice še dalje obstejé in njihna razmera do novih županij.**

Po §. 60 navoda za politiške oblasti od 7. Aprila 1850 se imajo zaloge (štiftinge) in naprave, ki so za preskerbljenje siromakov (siromašnice, hiše za uboge i. t. d.) narejene, po volji založnika in po, zastran tega danih pravilih in predpisih oskerhovati in rabiti, in po §. 84 obče srenjske postave od 17. Sušca 1849 ima županijski odbor, ako za preskerbljenje siromakov sredstva dobrodelnih bratovščin in obstojéčih naprav niso dostojne, potrebnih pripomočkov iz županijske denarnice priskerbéti in zamore določiti, kako se imajo obračati.

Po tem postavnim temelju se dajo, de se primerno enako ravnanje zastran razmére farnih siromašnic do novih županij doseže, té le pravila na znanje, de se slednji po njih ravná.

## 17.

**Kundmachung der k. k. Statthalterei in Krain vom 22. Jänner 1851.**

**Erleichterung der wegen Enthebung von der Wehrpflicht durch Erlag der Taxe mit dem hohen Ministerial-Erlasse vom 27. November 1850 Zahl 25972 angeordneten Beschränkungen.**

Der Herr Kriegsminister hat bei den dermal geänderten Verhältnissen in Bezug auf die Befreiung vom Eintritte in den Militärdienst durch den Erlag der Taxe die Erleichterung der mit dem hohen Ministerial-Erlasse vom 27. November 1850 Zahl 25972 (Statthalterei-Kundmachung vom 30. n. M. Zahl 15853) angeordneten Beschränkungen eintreten lassen, dass der Erlag der Befreiungstaxe den nach der Vorschrift vom 23. December 1849 (Reichsgesetzblatt des Jahres 1850 IV. Stück, Nr. 5) dazu berechtigten Militärpflichtigen schon dann zu gestatten ist, wenn deren Anwesenheit im Hause nach dem übereinstimmenden Erkenntnisse der Landes-Militär-Commanden und Statthaltereien (Kreisregierungen) sich als wünschenswerth darstellt, ohne hiebei auf den bisher geforderten Beweis der unbedingten Nothwendigkeit bei Hause zu dringen.

Dieses wird in Folge Erlasses des hohen Ministeriums des Innern vom 19. Jänner 1851 Zahl 294 zur Wissenschaft bekannt gemacht.

**Gustav Graf Chorinsky** m. p.

k. k. Statthalter.

## 18.

**Erlass des Statthalters von Krain vom 22. Jänner 1851.**

**Fortbestand der Pfarrarmen-Institute und deren Verhältniss zu den neuen Ortsgemeinden.**

Nach dem §. 60 der Instruction für die politischen Behörden vom 7. April 1850 sind Stiftungen und Anstalten, welche zur Versorgung der Armen errichtet sind (Armeninstitute, Versorgungshäuser u. s. w.) nach dem Willen des Stifters und nach den darüber bestehenden Statuten und Vorschriften zu verwalten und zu verwenden und nach dem §. 84 des allgemeinen Gemeindegesetzes vom 17. März 1849 hat der Gemeindeausschuss, wenn zur Armenversorgung die Mittel der Wohlthätigkeitsvereine und der bestehenden Anstalten nicht ausreichen, den erforderlichen Bedeckungsbeitrag aus der Gemeindecasse zu beschaffen und kann die Art der Verwendung desselben bestimmen.

Auf diesen gesetzlichen Grundlagen werden zur Erzielung einer entsprechenden gleichmässigen Uebung über das Verhältniss der Pfarrarmeninstitute zu den neuen Ortsgemeinden folgende Bestimmungen zur allgemeinen Richtschnur kundgemacht:

## §. 1.

Farne siromašnice imajo ostati in svoje opravila tudi prihodnje čez celo faro razprostrirati. Kakor doslej jih bodo fajmošter, očetje siromakov in računovodja oskerbovali.

## §. 2.

Očete siromakov in računovodja izvolijo župani celoma ali déloma v fari ležčih županij dogovorno s fajmoštram. Če take dogovornosti ni, razsodi zbor županov vsih celoma ali déloma v fari ležčih županij, ki se ima v sedežu fare pod predsedništvam najstarišiga župana zbrati, in pri katerim ima tudi fajmošter sedež in glas.

## §. 3.

Kdo se ima za res uboziga deržati in za podeljenje iz farne siromašnice in v kateri méri za vgodniga iméti, razsodita fajmošter in župan županije, v kateri ima dozdevni siromak preskerbljenje iskati, pričá očetov ubozih in računovodja. Zoper njih razsodbo gré pritožba do tistiga okrajniga glavarja, pod katerim je župan.

## §. 4.

Ubogi, kateri iz farne siromašnice pomoč dobivajo, morajo po županijah, katerih udje so, zapisani in z njim priznано podpora skazani biti.

## §. 5.

Vse, kar za farno siromašnico doide, se ima pričá fajmoštra, siromaških očetov in računovodja prevzeti in zarajtati. Oni imajo tudi zapisane farne siromake po meri njim priznane podpore podeljevati. Ako lastni dohodki farne siromašnice v to ne izhajajo, imajo, kar za siromake vsake celoma ali déloma v fari ležčih županij manjka, od njih župana iskati, in vsaka celoma ali déloma v fari ležčiča županija ima v domestenje pomankanja farne siromašnice tajisto priskerbéti in farni siromašnici odrajtati, česar je za izgovorjeno podpora njih vlastnih pri farni siromašnici zapisanih siromakov tréba. Kako se ima ta prenesek rabiti, zna odbor tiste županije določiti, ktera prinesek da.

## §. 6.

Županija, ktera za svoje siromake pri farni siromašnici ničesar ne zahteva, tudi za domestenje kakiga nič storiti nima.

## §. 1.

Die Pfarrarmeninstitute haben fortzubestehen und ihre Wirksamkeit auch ferner über die ganze Pfarre zu erstrecken. Sie werden wie bisher von dem Pfarrer, den Armenvätern und dem Rechnungsführer verwaltet.

## §. 2.

Die Armenväter und der Rechnungsführer werden von den Bürgermeistern der ganz oder theilweise eingepfarrten Ortsgemeinden im Einverständnisse mit dem Pfarrer gewählt. Mangelt ein solches Einverständniß, so entscheidet die am Pfarrorte unter dem Vorsitze des ältesten Bürgermeisters abzuhaltende Versammlung der Vorstände der ganz oder theilweise eingepfarrten Ortsgemeinde, wobei auch der Pfarrer Sitz und Stimme hat.

## §. 3.

Wer als wahrhaft arm anzusehen und zur Betheilung aus dem Pfarrarmeninstitute, und in welchem Masse geeignet sei, bestimmen der Pfarrer und der Bürgermeister der Ortsgemeinde, in welcher der angeblich Arme die Versorgung anzusprechen hat, mit Beiziehung der Armenväter und des Rechnungsführers. Gegen deren Entscheidung findet die Berufung an jenen Bezirkshauptmann statt, welchem der Bürgermeister untersteht.

## §. 4.

Die Armen, welche aus dem Pfarrarmeninstitute eine Unterstützung erhalten, müssen nach den Ortsgemeinden, welchen sie angehören, verzeichnet, und mit der ihnen zuerkannten Unterstützung in Evidenz erhalten werden.

## §. 5.

Alles, was für das Pfarrarmeninstitut eingeht, ist unter den Augen des Pfarrers, der Armenväter und des Rechnungsführers zu übernehmen und in Rechnung zu stellen. Ihnen liegt auch die Betheilung der vorgezeichneten Pfarrarmen nach Mass der denselben zuerkannten Unterstützung ob. Reichen dazu die eigenen Einkünfte des Pfarrarmeninstitutes nicht aus, so haben sie die Deckung des die Armen jeder ganz oder theilweise eingepfarrten Ortsgemeinde betreffenden Abganges von deren Bürgermeister anzusprechen, und jede ganz oder theilweise eingepfarrte Ortsgemeinde hat zur Deckung des Abganges des Pfarrarmeninstitutes jenen Theil beizutragen und an das Pfarrarmeninstitut abzuführen, welcher zur Leistung der ausgesprochenen Unterstützung ihrer eigenen beim Pfarrarmeninstitute verzeichneten Armen erforderlich ist. Die Art der Verwendung des Beitrages kann vom Ausschusse der beitragenden Ortsgemeinde bestimmt werden.

## §. 6.

Eine Ortsgemeinde, welche für ihre Armen an das Pfarrarmeninstitut keinen Anspruch stellt, hat auch zur Deckung eines Abganges nichts beizutragen.

## §. 7.

Ako kaka županija iz svojiga premoženja take siromake, kateri iz farne siromašnice nič ne dobivajo, podpérati, ali takim siromakam, ki iz farne siromašnice podpora dobivajo, priboljške dajati za dodro spozná, zadenejo take podpore samo županijo, brez de bi farna siromašnica kaj terpéla.

## §. 8.

Do pravniga premoženja farnih siromašnic ali do njih načéskov, ko jih morde ima, nimajo šupanije nobene pravice.

## §. 9.

Od farne siromašnice se ima konec vsaciga vpravniga léta rajtinga storiti in jo zbor županov županij, ktere celoma ali déloma v fari ležé, ki se pod predsedništvam najstariga župana snidejo, pregleda in poterdi. Fajmošter, siromaški očetje in računovodja imajo tému zboru samo potrebne izbistrenja dajati, pri njih biti, tode razsojevanja se zderžati.

## §. 10.

Ta poslednji zbor (§. 9.) ima tudi vse še nepoterjene rajtinge farne siromašnice poprejšniga časa pregledati in poterditi.

**Gustav grof Chorinski l. r.**

c. k. poglavar.

## 19.

**Razpis c. k. kr. dež. poglavarstva od 23. Januarja 1851.**

**Stroške za hrano za na Parskim brez izkazov prijéte avstrianske deržavljane zadevajóč.**

Po, z razpisam gospoda ministra znotranjih oprav od 7. Januarja 1851 št. 28055 priobčenim naznanjenju c. k. ministerstva zvananjih oprav od 23. Decembra 1850 št. 14702 je kralj. parsko vladarstvo v nasledku posebniga dogodka, v katerim je avstriansko deržavno oskerbstvo zahtevano odškodovanje stroškov za hrano nekiga avstrianskiga deržavljana, ki je bil brez izkazov na Parskim prijét, odreklo, v tej reči veljavno storjeno pravilo, de se za, kot policijsko ravnálo za varnost deršave smišljeno prijetje in zavarovanje oseb brez izkazov povernjenje stroškov nima terjati, spoznalo in za voljo spolnóvanja vzajemnosti po njihnih oblastnijah kralj. parskim vladbam pisalo, kar je bilo treba.

**Gustav grof Chorinsky l. r.**

c. k. poglavar.

## §. 7.

Wenn eine Ortsgemeinde aus eigenen Mitteln solche Arme, welche vom Pfarrarmeninstitute nicht theilhaft werden, zu unterstützen, oder den vom Pfarrarmeninstitute theilhaftigen Armen Aufbesserungen zu gewähren findet, so berühren solche Unterstützungen nur die Ortsgemeinde, ohne auf das Pfarrarmeninstitut irgend einen Einfluss zu nehmen.

## §. 8.

Auf das Stammvermögen der Pfarrarmeninstitute, oder auf allfällige Ueberschüsse derselben steht den Ortsgemeinden kein Anspruch zu.

## §. 9.

Die Pfarrarmeninstituts-Rechnung ist nach Ablauf jedes Verwaltungsjahres zu legen, und wird von der am Pfarrorte abzuhaltenden Versammlung der Vorstände der ganz oder theilweise eingepfarrten Ortsgemeinden unter dem Vorsitze des ältesten Bürgermeisters geprüft und erlediget. Der Pfarrer, die Armenväter und der Rechnungsführer haben dieser Versammlung nur die geforderten Auskünfte zu geben, beizuwohnen, sich aber der Abstimmung zu enthalten.

## §. 10.

Von dieser letzteren Versammlung (§. 9) sind auch alle noch unerlediget gebliebenen Armeninstituts-Rechnungen der früheren Zeit zu prüfen und zu erledigen.

Gustav Graf Chorinsky m. p.  
k. k. Statthalter.

## 19.

**Erllass der k. k. Statthalterei für Krain vom 23. Jänner 1851.**

**Die Verpflegskosten für in Baiern ausweislos aufgegriffene österreichische Staatsangehörige betreffend.**

Laut einer mit dem Erlasse des Herrn Ministers des Innern vom 7. Jänner 1851 Zahl 28055 mitgetheilten Eröffnung des k. k. Ministeriums des Aeussern vom 23. December 1850 Zahl 14702 hat die königlich bairische Regierung aus Anlass eines speziellen Falles, in welchem die österreichische Staatsverwaltung die angesprochene Vergütung der Verpflegskosten für einen wegen Ausweislosigkeit in Baiern angehaltenen österreichischen Staatsangehörigen abgelehnt hat, den diessfalls geltend gemachten Grundsatz, dass für die als polizeiliche Massregel zur Sicherheit des Staatsgebietes zu betrachtende Anhaltung und Verwahrung ausweisloser Individuen ein Kostenersatz nicht anzusprechen ist, anerkannt und zum Behufe der Beobachtung der Reziprozität von Seite ihrer Behörden das Nöthige an die königl. bairischen Regierungen erlassen.

Gustav Graf Chorinsky m. p.  
k. k. Statthalter.

§ 2

Wenn eine Ortsgemeinde aus eigenen Mitteln solche Armen, welche vom Pfarrarmenrat nicht beihilft werden, zu unterstützen, oder den vom Pfarrarmenrat beihilft Armen Aufbesserungen zu gewähren findet, so besteht solche Unterstützung nur die Ortsgemeinde, ohne auf das Pfarrarmenrat irgend einen Einfluss zu nehmen.

§ 3

Auf das Stimmvermögen der Pfarrarmenrat, oder auf sonstige Leber schüsse derselben steht den Ortsgemeinden kein Anspruch zu.

§ 4

Die Pfarrarmenrat-Rechnung ist nach Ablauf jedes Verwaltungsverzinses zu legen und wird von der am Pfarrort abzuhaltenen Versammlung der Vorstände der ganz oder theilweise eingepfarrten Ortsgemeinden unter dem Vorsitz des ältesten Bürgermeisters geprüft und erledigt. Der Pfarrer, die Armenräthe und der Rechnungsführer haben dieser Versammlung nur die geforderten Auskünfte zu geben, beizuwohnen, sich aber der Abstimmung zu enthalten.

§ 5

Von dieser letzten Versammlung (§ 4) sind auch alle noch unbedeutend gebliebenen Armenrat-Rechnungen der früheren Zeit zu prüfen und zu erledigen.

Gustav Graf Chorinsky v. p. k. k. Statthalter. 1851

19

Erlass der k. k. Statthalterei für Krain vom 23. Jänner 1851. In demselben wird dem k. k. Statthalter die k. k. Ministeriums des Innern vom 17. Jänner 1851 mitgetheilt, dass die k. k. Ministeriums des Innern am 23. Dezember 1850 durch die k. k. Ministeriums des Innern ein Antrags eines speziellen Falls, zu welchem die österreichische Staatsverwaltung die entsprechende Verfügung der Verpflegungskommission für einen wegen Anwesenheit im k. k. Militärhospitalen (österreichischen Staatsangehörigen) abgegeben hat, den dieselbe geltend gemachten Grundraths, dass für die politische Sicherheit zur Sicherheit des Staatsgebietes zu betrachtende Anhaltung und Vernehmung ausreißender Individuen ein Kostenersatz nicht anzusprechen ist, anerkannt und zum Behufe der Beobachtung der Respektabilität von Seite ihrer Behörden das Nöthige an die k. k. Statthalterei Regierungen erlassen.

Gustav Graf Chorinsky v. p. k. k. Statthalter.